

فيما يلي ترجمة الوثيقة كاملة إلى اللغة العربية: 1. الخلفية أسفر نزاع 2024-2025 عن انهيار شبه كامل لمنظومة الإدارة المدنية وتقديم الخدمات العامة في غزة. وتسعى السلطة الفلسطينية إلى استعادة الحوكمة الشرعية، ودمج غزة ضمن الهيكل الإداري والمالي الوطني، ولدعم هذا الهدف، تطلق السلطة الفلسطينية عملية حصر مؤسسي شاملة للهيكل التي كانت قائمة قبل عام 2007، وكذلك للترتيبات الفعلية التي نشأت بعد عام 2007 في غزة. ووظائف تقديم الخدمات، يهدف تمرين الحصر المؤسسي في غزة إلى إعداد صورة موحدة وشاملة للواقع المؤسسي في القطاع، من خلال مقارنة هيكل السلطة الفلسطينية قبل عام 2007 بالترتيبات الفعلية بعد عام 2007، وتحديد الفجوات والازدواجيات والخيارات الممكنة لإعادة الدمج ضمن إطار حوكمة السلطة الفلسطينية. ولا يُعد هذا التمرين عملية تدقيق أمني أو مساءلة سياسية، بل هو جهد فني يهدف إلى دعم اتخاذ القرار والتخطيط للمرحلة الانتقالية. إعادة بناء صورة الوجود المؤسسي للسلطة الفلسطينية في غزة قبل عام 2007، بما يشمل الاختصاصات، بما في ذلك هيكلها وأدوارها وأسسها القانونية وموظفيها ونطاق تقديم خدماتها. مقارنة الترتيبات قبل 2007 وبعدها لكل وظيفة وقطاع. إعداد مصفوفة وظيفية توضح من يقوم بأي وظيفة حالياً، وبأي صلاحية، ووظائف يمكن استيعابها بسهولة ضمن السلطة (مكاسب سريعة) ووظائف تتطلب دمجاً أو إصلاحاً هيكل موازية تتطلب انتقالاً تدريجياً هيكل متقدمة ينبغي حلها تقديم خيارات مؤسسية قابلة للتنفيذ وتوصيات للتدرج الزمني لدعم خطة الانتقال. 4. نطاق العمل الحوكمة والإدارة العامة الصحة الأشغال العامة والبنية التحتية التفتيش) إدارة المالية العامة الوظائف: ما هي الوظائف العامة القائمة (ترخيص، الموظفون والموارد البشرية: أعداد الموظفين وفئاتهم والمناصب القيادية جهات الأمر الواقع، النطاق الجغرافي والسكان: المحافظات والبلديات والمخيمات مؤشرات المخاطر والحساسية: 5.1 مراجعة مكتبية موظفون فنيون حاليون مؤسسات مجتمع مدني وهيئات مهنية تحديد مواقع المرافق جغرافياً تقييم الوضع التشغيلي والسيطرة المؤسسية تعبئة المصفوفة الوظيفية إعداد الهياكل التنظيمية قبل/بعد 2007 5.5 التصنيف والخيارات تصنيف كل مؤسسة ضمن أربع فئات: تعايش مؤقت قائمة مرافق) التعديلات القانونية/الإدارية المطلوبة 7. الجدول الزمني جمع البيانات والحصر: 6-8 أسابيع التحقق والإنهاء: 1-2 أسبوع قائد فريق (حوكمة مؤسسية) خبير قانون إداري باحثون محليون القيادة الفنية: وزارة التخطيط / وحدة إعادة إعمار غزة 10. السرية والحساسية جميع البيانات والمقابلات سرية. تحديد الأسئلة الجوهرية التي يجب أن يجيب عنها الحصر. اعتماد قوالب موحدة (مصفوفة وظيفية، سجل قانوني، جدول موارد بشرية). جمع بيانات ما قبل 2007 عبر مراجعة ومقابلات. أصفر: إصلاح/دمج برتقالي: تعايش مؤقت أحمر: إنهاء تدريجي